

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 113

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. gegužės 8 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Komisija		
2008/C 113/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2008/C 113/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5014 — EQT/SAG) ⁽¹⁾	4
2008/C 113/03	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5089 — Domo Chemicals/Carmel Olefins/Domo Propylene JV) ⁽¹⁾	4
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Komisija		
2008/C 113/04	Euro kursas	5
VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI		
2008/C 113/05	Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba	6

LT

V Skelbimai

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Komisija

2008/C 113/06	Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ARTEMIS Joint Undertaking	10
2008/C 113/07	Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ENIAC Joint Undertaking	10
2008/C 113/08	MEDIA 2007 — Kvietimas teikti paraiškas — EACEA/08/08 — Parama bandomiesiems projektams įgyvendinti	11
2008/C 113/09	MEDIA 2007 — Kvietimas teikti paraiškas — EACEA/09/08 — Parama „Užsakomosios vaizdo programų paslaugos ir skaitmeninis kino filmų platinimas“	12

TEISINĖS PROCEDŪROS

Europos ekonominė erdvė**ELPA teismas**

2008/C 113/10	2007 m. gruodžio 14 d. Teismo sprendimas, Byloje E-3/07 — ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką (<i>Susitarančiosios šalies įsipareigojimų nevykdymas — Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/88/EB dėl priemonių, mažinančių vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinosė, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį</i>)	13
2008/C 113/11	2007 m. gruodžio 14 d. Teismo sprendimas, Byloje E-5/06 — ELPA priežiūros institucija prieš Lichtenšteino Kunigaikštystę (<i>Susitarančiosios šalies įsipareigojimų nevykdymas — Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 4 straipsnio 1 ir 2a dalys — socialinio draudimo išmokos ir specialiosios neįmokinės išmokos — Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 Ila priedo, kuriame nurodytos specialiosios neįmokinės išmokos, juridinė galia — EEA Tarybos sprendimas 1/95 dėl EEE susitarimo įsigaliojimo Lichtenšteine</i>)	14
2008/C 113/12	Prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės, kuri pateikė <i>Borgarting lagmannsrett</i> byloje <i>Olga Rindal</i> prieš <i>Norvegijos valstybę</i> , atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos (Byla E-11/07)	15
2008/C 113/13	Prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės, kuri pateikė <i>Oslo tingrett</i> byloje <i>Therese Slinning</i> prieš <i>Norvegijos valstybę</i> , atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos (Byla E-1/08)	16
2008/C 113/14	2008 m. vasario 21 d. Teismo sprendimas, Byloje E-5/07 — <i>Private Barnehagers Landsforbund</i> prieš ELPA priežiūros instituciją (<i>Ieškinys dėl ELPA priežiūros institucijos sprendimo pripažinimo negaliojančiu — Savivaldybių vaikų darželiai — Valstybės pagalba — Įmonės sąvoka — Sprendimas neprieštarauti — Oficialios tyrimo procedūros inicijavimas — Priimtinumai</i>)	17
2008/C 113/15	Ieškinys, 2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucijos pateiktas Islandijos Respublikai (Byla E-2/08)	18



2008/C 113/16	Ieškinys, 2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucijos pateiktas Islandijos Respublikai (Byla E-3/08)	19
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 113/17	Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos kilmės vielos gamybai skirtų strypų importo inicijavimą	20
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 113/18	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5151 — Boeing/Alenia NA/GA) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	25
2008/C 113/19	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5167 — EMC/Iomega) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	26
2008/C 113/20	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5122 — ArcelorMittal/Borusan) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	27



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/01)

Sprendimo priėmimo data	2008 3 11
Pagalbos Nr.	N 412/07
Valstybė narė	Italija
Regionas	Piemonte
Pagalbos (ir arba gavėjo) pavadinimas	Progetto «Reduce Digital Divide» in Piemonte
Teisinis pagrindas	D.L. n. 259 del 1° agosto 2003; Delibera Regionale n. 59-3084 del 5 giugno 2006 e n. 40-2471 del 28 marzo 2006
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Sektorių plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 3,806 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma: 3,806 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	80 %
Trukmė	2008 1 30-2008 7 31
Ekonomikos sektorius	Paštas ir telekomunikacijos
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Piemonte
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 3 31
Pagalbos Nr.	N 687/07
Valstybė narė	Nyderlandai
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Uitbreiding van de CO ₂ -reductieregeling in de vervoersector
Teisinis pagrindas	HDZJ/S&W/2007, Regeling tot wijziging van de Subsidieregeling CO ₂ -reductie verkeer en vervoer met het oog op het wijzigen van de vervaldatum
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Aplinkos apsauga (transporto sektorius)
Pagalbos forma	Investicijų dotacijos
Biudžetas	1,85 mln. EUR (biudžeto padidinimas lyginant su pradine schema)
Intensyvumas	30 % visų išlaidų (40 % — VMI)
Trukmė	2008 m. sausio mėn. — 2008 m. gruodžio mėn.
Ekonomikos sektoriai	Daugiausia — transporto degalų tiekimo sektorius
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerie van Verkeer en Waterstaat Postbus 20901 2500 EX Den Haag Nederland
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 3 26
Pagalbos Nr.	N 80/08
Valstybė narė	Italija
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Proroga di un regime di riduzione degli oneri sociali a carico del datore di lavoro nel settore del cabotaggio marittimo per il 2008
Teisinis pagrindas	Art. 2, comma 221, della legge 24 dicembre 2007, n. 244 «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2008)» GU n. 300 del 2 dicembre 2007
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Padidinti italų laivų valdytojų, teikiančių kabotažo paslaugas Italijoje, konkurencingumą.
Pagalbos forma	Socialinių mokesčių sumažinimas
Biudžetas	20 mln. EUR

Intensyvumas	50 %
Trukmė	1 metai
Ekonomikos sektoriai	Jūrų transportas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministero dei Trasporti
Kita informacija	Sprendimas neprieštarauti dėl priemonės, nes ji yra suderinama su EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktu ir su Bendrijos gairėmis dėl valstybės pagalbos jūrų transportui

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai**(Byla COMP/M.5014 — EQT/SAG)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/02)

2008 m. vasario 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5014 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai**(Byla COMP/M.5089 — Domo Chemicals/Carmel Olefins/Domo Propylene JV)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/03)

2008 m. balandžio 25 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5089 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. gegužės 7 d.

(2008/C 113/04)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,5430	TRY	Turkijos lira	1,9310
JPY	Japonijos jena	162,55	AUD	Australijos doleris	1,6312
DKK	Danijos krona	7,4623	CAD	Kanados doleris	1,5462
GBP	Svaras sterlingas	0,78865	HKD	Honkongo doleris	12,0276
SEK	Švedijos krona	9,2953	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9644
CHF	Šveicarijos frankas	1,6300	SGD	Singapūro doleris	2,1063
ISK	Islandijos krona	118,50	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 587,75
NOK	Norvegijos krona	7,8545	ZAR	Pietų Afrikos randas	11,6126
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,7811
CZK	Čekijos krona	25,142	HRK	Kroatijos kuna	7,2614
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	14 234,18
HUF	Vengrijos forintas	252,03	MYR	Malaizijos ringitas	4,8921
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	65,724
LVL	Latvijos latas	0,6977	RUB	Rusijos rublis	36,7100
PLN	Lenkijos zlotas	3,4229	THB	Tailando batas	48,979
RON	Rumunijos lėja	3,6588	BRL	Brazilijos realas	2,5652
SKK	Slovakijos krona	32,050	MXN	Meksikos pesas	16,2354

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2008/C 113/05)

XA numeris: XA 260/07**Valstybė narė:** Jungtinė Karalystė**Regionas:** Scotland**Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:**

Sheep Welfare Scheme

Teisinis pagrindas:

Section 4 of the Small Landholders (Scotland) Act 1911

Reglamentas (EB) Nr. 1857/2006

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 2007: mažiau nei 10 000 000 GBP**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** Pagalba bus teikiama tik nuostoliams, patirtiems dėl ligos, kurios protrūkę oficialiai pripažino valdžios institucijos, kompensuoti ir bus ne didesnė nei 100 % išlaidų, susijusių su šios schemos reikalavimų vykdymu**Igyvendinimo data:** 2007 10 15 (arba anksčiau, jei įmanoma)**Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:** Schema bus įgyvendinama dešimt savaitių ir bus baigta įgyvendinti 2007 12 21**Pagalbos tikslas:** Schema *Sheep Welfare Scheme* galės naudoti visi Škotijos ūkininkai, kurie dėl eksporto apribojimų, nustatytų po snukio ir nagų ligos protrūkio Jungtinėje Karalystėje, susiduria su gyvūnų gerovės problemomis. Gamintojai bus atsakingi už reikalavimus atitinkančių gyvūnų (t. y. lengvasvorių avių, sveriančių mažiau nei 25 kg) atvežimą į pagrindinį surinkimo centrą. Surinkimo centro operatoriai mokės 15 GBP už kiekvieną reikalavimus atitinkantį gyvūną. Gyvūnai nepateks į maisto grandinę, o bus pervežti į skerdyklas paskersti ir sunaikinti. Škotijos vyriausybė skelbs konkursą šiems paslaugoms teikti. Tokia veikla atitinka ES Reglamentas Nr. 1857/2006 10 straipsnį, kuriame nurodyta, kad pagalba negali būti didesnė nei nuostoliam, patirti dėl ligų, kurių protrūkę oficialiai pripažino valdžios institucijos**Pagalbos teikimo kriterijus atitinkančios išlaidos:** Pagal schemą *Sheep Welfare Scheme* surinkimo centrų operatoriams už kiekvieną reikalavimus atitinkantį gyvūną iš viso bus mokama 15 GBP. Be to, surinkimo centrų, skerdyklų ir perdavimo ir (arba) deginimo įmonių operatoriams bus mokama už surin-

kimo centrų eksploatavimo, vežimo, skerdimo, perdavimo ir sudeginimo paslaugas. Šios išlaidos bus nustatomos skelbiant konkursą. Tokia veikla atitinka Reglamentas (EB) Nr. 1857/2006 10 straipsnį, kuriame nurodyta, kad bendras pagalbos intensyvumas negali viršyti 100 %, ir pagalba bus skiriama su karantinu susijusiems nuostoliams kompensuoti

Ekonomikos sektorius (-iai): Ši schema taikoma ūkių pramonės lengvasvorių avių sektoriuje**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**Scottish Government
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TY
United Kingdom
Asmuo ryšiams Aileen Bearhop
Tel. (44-131) 244 64 03**Interneto adresas:**www.scotland.gov.uk/sheepwelfarescheme

Jungtinės Karalystės kompetentingosios institucijos – Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamentas – vardu pasirašė ir datą nurodė

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom**XA numeris:** XA 261/07**Valstybė narė:** Jungtinė Karalystė**Regionas:** South East of England**Pagalbos schemos pavadinimas:**

The South East Collaboration Advisory Service

Teisinis pagrindas:

Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos:

2007 m. lapkričio 1 d. – 2008 m. kovo 31 d.: 45 000 GBP

2008 m. balandžio 1 d. – 2009 m. kovo 31 d.: 60 000 GBP

2009 m. balandžio 1 d. – 2010 m. kovo 31 d.: 60 000 GBP

2010 m. balandžio 1 d. – 2011 m. kovo 31 d.: 70 000 GBP

2011 m. balandžio 1 d. – 2011 m. spalio 31 d.: 40 000 GBP

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnį pagalbos intensyvumas techninės paramos priemonei bus iki 100 %

Igyvendinimo data: Schema bus pradėta įgyvendinti 2007 11 1

Pagalbos schemos laikotarpis: Schema bus pradėta taikyti 2007 11 1 ir baigta taikyti 2011 10 31 Paskutinė išmoka bus sumokėta 2011 10 31

Pagalbos tikslas:

Sektoriaus plėtra. Pagal šią schemą informavimo ir konsultavimo paslaugos bus teikiamos Pietryčių Anglijos žemės ūkio produktų tiekimo grandinėje dalyvaujantiems ūkininkams, ūkininkų kontroliuojamoms įmonėms ir kitoms įmonėms.

Pagal šią schemą bus konsultuojama bendradarbiavimo klausimais, siekiant padidinti ūkio įmonių našumą bei veiksmingumą ir pagerinti žemės ūkio produktų pardavimo veiklą.

Pagalba bus teikiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnį, o reikalavimus atitinkančios išlaidos bus konsultavimo paslaugų išlaidos.

Taip pat reikėtų pabrėžti, kad pagal 15 straipsnį tiesioginės išmokos gamintojams nebus mokamos

Ekonomikos sektorius (-iai): Ši schema taikoma žemės ūkio produktų gamybai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

SEEDA
SEEDA Chatham Maritime
The Observatory
Brunel
Chatham Maritime
Kent ME4 4NT
United Kingdom

Interneto adresas:

www.seeda.co.uk

Informaciją apie šią schemą galima rasti pagrindinėje Jungtinės Karalystės tinklavietėje, kurioje pateiktas valstybės pagalbos žemės ūkiui schemų, kurioms taikoma išimtis, sąrašas:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

<http://www.effp.com/x1907.xml>

Spragtelėkite *South East of England – Collaborative Advisory Service*

Kita informacija:

Pagalba už žemės ūkio produktų perdirbimą ir pardavimą ir su žemės ūkiu nesusijusią veiklą bus skiriama pagal Reglamentą (EB) Nr. 1998/2006, kuriuo reglamentuojamas *de minimis* pagalbos skyrimas. *De minimis* pagalba – tai atskira pagalbos kategorija, kuriai netaikomas reikalavimas gauti Europos Komisijos sutikimą. Tokia pagalba negali būti didesnė nei 200 000 EUR (apie 120 000 GBP) kiekvienai įmonei per trejus metus ir gali būti skiriama bet kokios rūšies veiklai.

Šios schemos paslaugų teikėjai – Anglijos ūkių ir maisto produktų gamintojų bendrijos (*English Farming and Food Partnerships*), kurios pasirinktos ir kurioms kompensacijos bus skiriamos pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnio 3 dalį, vadovaujantis rinkos principu

Jungtinės Karalystės kompetentingosios institucijos – Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamento – vardu pasirašė ir datą nurodė

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

XA numeris: XA 262/07

Valstybė narė: Vokietijos Federacinė Respublika

Regionas: Rheinland-Pfalz

Pagalbos schemos pavadinimas:

Förderung der privaten Beratung in der Landwirtschaft

Teisinis pagrindas:

Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Planuojamos metinės išlaidos: Nuo 2008 m. kiekvienais metais skiriama 700 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Iki 80 % pagrįstų konsultavimo išlaidų

Igyvendinimo data: Nuo 2007 11 1

Pagalbos schemos laikotarpis: Iki 2013 12 1

Pagalbos tikslas:

Paskatinti konsultavimo paslaugų teikimą pirminės gamybos srityje dirbančioms žemės ūkio įmonėms (įprastiniam konsultavimui netaikoma). Konsultavimu siekiama sustiprinti verslo žinias ir tokiu būdu pagerinti tokių įmonių konkurencingumą taip pat paskatinti aukštus aplinkos, gyvūnų gerovės ir kokybės reikalavimus atitinkančią gamybą.

Priemonė pagrįsta Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnio („Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“) 2 dalimi

Ekonomikos sektorius (-iai): Visi žemės ūkio gamybos sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD)
Willy-Brandt-Platz 3
D-54290 Trier

Tinklavietė:

Administracinių taisyklių projektas skelbiamas

http://www.add.rlp.de/add/broker?uMen=73170f8c-20d1-2ffa-3b21-7113e9246ca9&uCon=a5e407a9-1158-411b-e592-6a90fb0e2236&uTem=7a370f23-4693-aefb-e592-613e9246ca93&ic_overview=73170f8c-20d1-2ffa-3b21-7113e9246ca9

(sekti nuoroda *Medien-Download* → *Förderrichtlinien – Verwaltungsvorschrift*)

Kai bus paskelbtos galutinės Reino krašto-Pfalco žemės taisyklės (administracinės taisyklės, prašymų formos ir kita), jas bus galima rasti adresu www.add.rlp.de („Fachportal: Förderung“)

Kita informacija: —

XA numeris: XA 434/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Castilla-La Mancha

Pagalbos schemos pavadinimas:

Ayudas para reposición de ganado bovino en explotaciones sometidas a programas comunitarios de erradicación de enfermedades de los animales, y que hayan sido objeto de vaciado sanitario en Castilla-La Mancha

Teisinis pagrindas:

Orden de 23 de noviembre de 2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras para la reposición de ganado bovino en explotaciones sometidas a programas comunitarios de erradicación de enfermedades de los animales y que hayan sido objeto de vaciado sanitario en Castilla-La Mancha.

Resolución de 30 de octubre de 2007, de la Dirección General de Producción Agropecuaria, por la que se declara Zona de Especial Sensibilidad Sanitaria a tuberculosis bovina en determi-

nados término municipales de Castilla-La Mancha (publicado en el DOCM del 12 de noviembre de 2007)

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba visa bendrovei suteiktos individualios pagalbos suma: 1 000 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 20 %

Igyvendinimo data: 2008 1 31

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: 2010 12 31

Pagalbos tikslas: Pagalbos tikslas – pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 10 straipsnį kompensuoti ūkininkų nuostolius, patirtus dėl gyvūnų skerdimo ūkiuose, skiriant pagalbą už galvijų pakeitimą ūkiuose, kuriems taikomos nacionalinės ligų likvidavimo programos, ir nuostolius, patirtus Kastilja-La Manča autonominės srities vietovėse, kuriose rizika sveikatai ypač didelė

Ekonomikos sektorius (-iai): Galvijininkystė

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, nº 4
E-45071 Toledo

Tinklavietė:

Laikinai

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/ganaderia/orden_ayudas_bovino_zess.pdf

Po paskelbimo

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Toledas, 2007 m. gruodžio 11 d.

Bendrasis technikos sekretoriatas

Pasirašė Rosa Natividad Zambudio

XA numeris: XA 435/07

Valstybė narė: Vokietijos Federacinė Respublika

Regionas: Freistaat Bayern

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Bezeichnung der Beihilferegulung: Grundsätze für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der genetischen Qualität landwirtschaftlicher Nutztiere in Bayern

Teisinis pagrindas:

Grundsätze für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der genetischen Qualität landwirtschaftlicher Nutztiere in Bayern

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendrai įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 17 mln. EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Iki 70 % patirtų išlaidų

Igyvendinimo data: Pagalba teikiama kasmet

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Nenustatyta, pirmasis mokėjimas 2008 m.

Pagalbos tikslas: Pagalba teikiama siekiant paremti gyvulininkystės priemones gyvulių genetinėms savybėms išsaugoti ir pagerinti, taip pat genetinei įvairovei paremti. Tuo tikslu paslaugos teikėjas atliks tyrimus, rinks ir analizuos duomenis. Paslaugos teikėjui bus mokama rinkos tarifais, vieną išlaidų dalį atlyginant pagalbos lėšomis, o kitą – ūkininkų lėšomis. Pagalba neskiriama įprastų pieno kokybės tikrinimų išlaidoms atlyginti

Pagalbos teisinis pagrindas: Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 16 straipsnio 1 dalies b punktas

Ekonomikos sektorius (-iai): Galvijų, kiaulių, avių, ožkų ir arklių auginimas

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Bayerisches Staatsministerium für
Landwirtschaft und Forsten, Ludwigstr. 2
D-80539 München

Paklausimai gali būti siunčiami:

Bayerisches Staatsministerium für
Landwirtschaft und Forsten
Referat B 1
Ludwigstr. 2
D-80539 München
Tel. (49-089) /2182-2222

Adresas internete:

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/grunds.pdf>

Kita informacija: —

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ARTEMIS Joint Undertaking

(2008/C 113/06)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą Artemis Joint Undertaking.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą:

ARTEMIS-2008-1.

Kvietimo dokumentai, terminas ir biudžetas nurodyti kvietimo tekste, kuris skelbiamas svetainėje:

http://artemis-ju.eu/call_2008

Kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ENIAC Joint Undertaking

(2008/C 113/07)

Skelbiamas kvietimas teikti paraiškas pagal darbo programą ENIAC Joint Undertaking.

Paraiškos teikiamos pagal kvietimą:

ENIAC-2008-1.

Kvietimo dokumentai, terminas ir biudžetas nurodyti kvietimo tekste, kuris skelbiamas svetainėje:

<http://eniaceu>

MEDIA 2007**Kvietimas teikti paraiškas — EACEA/08/08****Parama bandomiesiems projektams įgyvendinti**

(2008/C 113/08)

1. Tikslai ir aprašymas

Šis kvietimas teikti paraiškas paremtas 2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1718/2006/EB dėl Europos audiovizualinio sektoriaus rėmimo programos (MEDIA 2007) įgyvendinimo.

Šiame Sprendime numatytos priemonės – bandomųjų projektų įgyvendinimas:

1. platinimas: nauji europinio turinio kūriniių kūrimo ir platinimo būdai teikiant nelineines paslaugas;
2. atvira žiniasklaidos aplinka;
3. anksčiau finansuoti projektai: projektai, kuriems finansuoti parama buvo skirta pagal ankstesnį kvietimą teikti paraiškas „MEDIA“ bandomiesiems projektams.

2. Reikalavimus atitinkantys kandidatai

Paraiškas gali teikti Europos įmonės, kurios savo veikla padeda siekti anksčiau minėtų tikslų.

Paraiškas teikiančios įmonės turi būti įsteigtos šiose šalyse:

- 27 Europos Sąjungos valstybėse narėse,
- ELPA šalyse,
- Šveicarijoje,
- Kroatijoje.

3. Biudžetas ir projektų trukmė

Bendra biudžeto suma – 2 mln. EUR.

Finansinė parama bus teikiama subsidijos forma. Finansinė parama jokių būdu negali viršyti 50 proc. visų projekto tinkamų išlaidų.

Ilgiausia projektų trukmė – 12 mėnesių.

4. Galutinė paraiškų pateikimo data

Paraiškas reikia pateikti Vykdomajai Agentūrai (EACEA) ne vėliau kaip **2008 m. liepos 7 d.**

5. Kita informacija

Visą kvietimo teikti paraiškas tekstą ir paraiškų formas galima rasti internete šiuo adresu:

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/pilot/index_en.htm

Paraiškos turi būti parengtos laikantis visų gairėse nustatytų sąlygų ir pateiktos naudojant numatytą formą.

MEDIA 2007**Kvietimas teikti paraiškas — EACEA/09/08****Parama „Užsakomosios vaizdo programų paslaugos ir skaitmeninis kino filmų platinimas“**

(2008/C 113/09)

1. Tikslai ir aprašymas

Šis kvietimas teikti paraiškas paremtas 2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1718/2006/EB dėl Europos audiovizualinio sektoriaus rėmimo programos (MEDIA 2007) įgyvendinimo.

Tarp sprendime numatytų priemonių – užsakomosios vaizdo programų paslaugos ir skaitmeninis filmų platinimas:

1. užsakomosios vaizdo programų paslaugos: paslaugos, kuriomis naudodamiesi asmenys gali centriniame serveryje pasirinkti audiovizualinius kūrinius ir juos žiūrėti nuotoliniame ekrane srautinio duomenų siuntimo būdu ir (arba) juos parsisiųdinę;
2. skaitmeninis kino filmų platinimas: kūriniai skaitmeniniu būdu pateikiami naudotis kino teatrams (standžiajame diske, palydoviniu ryšiu, internetu ir pan.).

2. Reikalavimus atitinkantys kandidatai

Paraiškas gali teikti Europos įmonės, kurios savo veikla padeda siekti anksčiau minėtų tikslų.

Paraiškas teikiančios įmonės turi būti įsteigtos šiose šalyse:

- 27 Europos Sąjungos valstybėse narėse,
- ELPA šalyse,
- Šveicarijoje,
- Kroatijoje.

3. Biudžetas ir projektų trukmė

Bendra biudžeto suma – 5,9 mln. EUR.

Finansinė parama bus teikiama subsidijos forma. Finansinė parama jokia būdu negali viršyti 50 proc. visų projekto tinkamų išlaidų.

Ilgiausia projektų trukmė – 18 mėnesių.

4. Galutinė paraiškų pateikimo data

Paraiškas reikia pateikti Vykdomajai Agentūrai (EACEA) ne vėliau kaip **2008 m. liepos 14 d.**

5. Kita informacija

Visą kvietimo teikti paraiškas tekstą ir paraiškų formas galima rasti internete šiuo adresu:

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/vod_dcc/index_en.htm

Paraiškos turi būti parengtos laikantis visų gairėse nustatytų sąlygų ir pateiktos naudojant numatytą formą.

TEISINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA TEISMAS

TEISMO SPRENDIMAS

2007 m. gruodžio 14 d.

Byloje E-3/07

ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką

(Susitarančiosios šalies įsipareigojimų nevykdymas — Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/88/EB dėl priemonių, mažinančių vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinos, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kieki)

(2008/C 113/10)

Byloje E-3/07, ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką – prašymas pripažinti, kad per nustatytą laikotarpį nepriėmusi arba ELPA priežiūros institucijai nepranešusi apie priimtas priemones, reikalingas įgyvendinti EEE susitarimo II priedo XXIV skyriaus 1a punkto antroje įtraukoje nurodytą teisės aktą, t. y. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/88/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 97/68/EB, kuris į EEE susitarimą buvo įtrauktas jo 1 protokolu, Islandijos Respublika neįgyvendino savo įsipareigojimų pagal šio teisės akto 2 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį, Teismas, kurį sudaro Carl Baudenbacher (pirmininkas), Henrik Bull (teisėjas pranešėjas) ir Thorgeir Örlygsson (teisėjas), 2007 m. gruodžio 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Pripažinti, kad per nustatytą laikotarpį nepriėmusi priemonių, reikalingų įgyvendinti EEE susitarimo II priedo XXIV skyriaus 1a punkto antroje įtraukoje nurodytą teisės aktą t. y. 2002 m. gruodžio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/88/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinos, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kieki, suderinimo, kuris į EEE susitarimą buvo įtrauktas jo 1 protokolu, Islandijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šio teisės akto 2 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį.
2. Nurodyti Islandijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.

TEISMO SPRENDIMAS**2007 m. gruodžio 14 d.****Byloje E-5/06****ELPA priežiūros institucija prieš Lichtenšteino Kunigaikštystę**

(Susitariančiosios šalies įsipareigojimų neįvykdymas — Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 4 straipsnio 1 ir 2a dalys — socialinio draudimo išmokos ir specialiosios neįmokinės išmokos — Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 Ila priedo, kuriame nurodytos specialiosios neįmokinės išmokos, juridinė galia — EEA Tarybos sprendimas 1/95 dėl EEE susitarimo įsigaliojimo Lichtenšteine)

(2008/C 113/11)

Byloje E-5/06 ELPA priežiūros institucija prieš Lichtenšteino Kunigaikštystę – prašymas paskelbti, kad Lichtenšteino Kunigaikštystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EEE susitarimo VI priedo 1 punkte nurodyto akto, t. y. 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, suderinto su EEE susitarimu 1 protokolu, 19 straipsnio 1 ir 2 dalis, 25 straipsnio 1 dalį ir 28 straipsnio 1 dalį, Teismas, kurį sudaro Carl Baudenbacher (pirmininkas), Henrik Bull (teisėjas pranešėjas) ir Thorgeir Örylgsson (teisėjas), 2007 m. gruodžio 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Paskelbia, kad Lichtenšteino Kunigaikštystė, taikydamą gyvenamosios vietos reikalavimą asmenims, siekiantiems gauti bejėgiškumo pašalpą, neįvykdė įsipareigojimų pagal EEE susitarimo VI priedo 1 punkte nurodyto akto, t. y. 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, suderinto su EEE susitarimu 1 protokolu, 19 straipsnio 1 ir 2 dalis, 25 straipsnio 1 dalį ir 28 straipsnio 1 dalį.
 2. Nurodo Lichtenšteino Kunigaikštystei padengti bylinėjimosi išlaidas.
-

Prašymas ELPA teismui dėl patariamąsios nuomonės, kuri pateikė *Borgarting lagmannsrett* byloje *Olga Rindal* prieš *Norvegijos valstybę*, atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos

(Byla E-11/07)

(2008/C 113/12)

2007 m. gruodžio 14 d. raštu *Borgarting lagmannsrett* (Borgarting apeliacinis teismas) ELPA teismui pateikė prašymą, kurį Teismo kanceliarija gavo 2007 m. gruodžio 19 d., dėl patariamąsios nuomonės byloje *Olga Rindal* prieš *Norvegijos valstybę*, atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos, šiais klausimais:

1. Ar pagal EEE susitarimo 36 bei 37 straipsnius ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 22 straipsnį leidžiama atsisakyti padengti išlaidas už gydymą užsienyje, kuris pagal tarptautinę medicinos praktiką laikomas eksperimentiniu arba bandomuoju gydymu, kai kilmės valstybėje tokio gydymo išlaidos nedengiamos?
2. Ar atsakant į 1 klausimą svarbu tai, kad pats gydymo metodas yra pripažintas tarptautiniu mastu ir pagrįstas dokumentais, tačiau jis taikomas tik kitiems ligos požymiams gydyti, negu tiems, kurie būdingi minimam pacientui?
3. Ar pagal EEE susitarimo 36 ir 37 straipsnius leidžiama atsisakyti padengti stacionaraus gydymo užsienyje išlaidas, jeigu kilmės šalyje pacientui per medicininio aspektu pagrįstą laikotarpį gali būti suteiktas tinkamas medicininis gydymas, įvertintas pagal pripažintus tarptautinius metodus?
Ar atsakant į 3 klausimą svarbu atsižvelgti į tai, ar galima atsisakyti padengti tokias išlaidas, net jeigu laikoma, kad gydymas užsienyje galbūt yra pažangesnis už gydymą kilmės šalyje?
4. Ar atsakant į pirmiau pateiktus klausimus svarbu, tai, kad:
 - a) kilmės šalis iš tiesų nesuteikia tokio gydymo, koks atliktas užsienyje?
 - b) pacientui iš tikrųjų nebuvo suteiktas minimas gydymas kilmės šalyje, net jeigu jis yra galimas?
 - c) paciento būklės vertinimas atliktas kilmės šalyje, tačiau nebuvo suteikta tolesnio chirurginio gydymo, nes nemanoma, kad pacientas iš to turėtų dokumentais pagrįstos naudos?
 - d) konkretaus paciento sveikatos būklė po užsienyje suteikto gydymo iš tiesų pagerėjo?

Prašymas ELPA teismui dėl patariamiosios nuomonės, kuri pateikė Oslo tingrett byloje *Therese Slinning* prieš *Norvegijos valstybę*, atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos

(Byla E-1/08)

(2008/C 113/13)

2008 m. sausio 16 d. raštu *Oslo tingrett* (Oslo apygardos teismas) ELPA teismui pateikė prašymą, kurį Teismo kanceliarija gavo 2008 m. sausio 21 d., dėl patariamiosios nuomonės byloje *Therese Slinning* prieš *Norvegijos valstybę*, atstovaujamą Išimčių ir apeliacijų, susijusių su gydymu užsienyje, valdybos šiais klausimais:

1. Ar pagal EEE susitarimo 36 bei 37 straipsnius ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 22 straipsnį leidžiama atsisakyti padengti išlaidas už gydymą užsienyje, kuris pagal tarptautinę medicinos praktiką laikomas eksperimentiniu arba bandomuoju gydymu, kai kilmės valstybėje tokio gydymo išlaidos nedengiamos?
2. Ar atsakant į 1 klausimą svarbu, ar minimas gydymo metodas taikomas kilmės valstybėje ar kilmės valstybė ketina jį taikyti ateityje?
3. Ar pagal EEE susitarimo 36 ir 37 straipsnius leidžiama atsisakyti padengti stacionaraus gydymo užsienyje išlaidas, jeigu kilmės šalyje pacientui per medicininiu aspektu pagrįstą laikotarpį gali būti suteiktas tinkamas medicininis gydymas, įvertintas pagal pripažintus tarptautinius metodus?

Ar atsakant į šį klausimą svarbu, kad:

- a) galima atsisakyti padengti tokias išlaidas, net jeigu laikoma, kad gydymas užsienyje galbūt yra pažangesnis už gydymą kilmės šalyje?
 - b) paciento, nusprendusio gydytis užsienyje, o ne kilmės šalyje, gydymo užsienyje išlaidos nepaden-giamos tiek, kiek būtų padengtos kilmės šalyje suteikto gydymo išlaidos?
4. Ar atsakant į pirmiau pateiktus klausimus svarbu, kad:
 - a) pacientui iš tikrųjų kilmės šalyje nebuvo pasiūlytas minimas gydymas, kuris būtų laikomas tinkamu gydymu?
 - d) konkretaus paciento sveikatos būklė po užsienyje suteikto gydymo iš tiesų pagerėjo?

TEISMO SPRENDIMAS**2008 m. vasario 21 d.****Byloje E-5/07*****Private Barnehagers Landsforbund prieš ELPA priežiūros instituciją***

*(Ieškinys dėl ELPA priežiūros institucijos sprendimo pripažinimo negaliojančiu — Savivaldybių vaikų darželiai — Vals-
tybės pagalba — Įmonės sąvoka — Sprendimas neprieštarauti — Oficialios tyrimo procedūros inicijavimas —
Priūmtinumas)*

(2008/C 113/14)

Byloje E-5/07, *Private Barnehagers Landsforbund* prieš *ELPA priežiūros instituciją* – prašymas pripažinti negaliojančiu 2007 m. vasario 27 d. Sprendimą Nr. 39/07/COL dėl savivaldybės vaikų dienos priežiūros įstaigų Norvegijoje valstybinio finansavimo, Teismas, sudarytas iš Carl Baudenbacher (pirmininkas ir teisėjas pranešėjas), Thorgeir Órlygsson (teisėjas) ir Bjørg Ven (*ad hoc* teisėjas), 2008 m. vasario 21 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

„TEISMAS

nusprendžia:

1. Atmeti prašymą.
2. Nurodyti ieškovui padengti atsakovo patirtas išlaidas.“

**Ieškinys, 2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucijos pateiktas Islandijos Respublikai
(Byla E-2/08)**

(2008/C 113/15)

2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Niels Fenger ir Florence Simonetti, pateikė ieškinį Islandijos Respublikai ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija prašo ELPA teismo:

1. pripažinti, kad, nesiėmusi priemonių per nustatytą terminą įgyvendinti Europos ekonominės erdvės susitarimo II priedo XXIV skyriaus 1a punkte nurodytą teisės aktą (2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/26/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 97/68/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su priemonėmis, mažinančiomis vidaus degimo variklių, įrengiamų ne kelių mobiliosiose mašinos, dujinių ir kietųjų dalelių teršalų kiekį, suderinimo), pritaikytą EEE susitarimui jo 1 protokolu, arba nepranešusi apie šias priemones Institucijai, Islandijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal minėto teisės akto 3 straipsnį ir EEE susitarimo 7 straipsnį;
2. nurodyti Islandijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:

- Ši byla yra susijusi su Aplinkos apsaugos direktyvos neįgyvendinimu.
- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandijos vyriausybė nenurodė, jog direktyva būtų įgyvendinta Islandijos teisėje.
- ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandijos vyriausybė nepaneigė fakto, jog neįgyvendino direktyvos.

**Ieškinys, 2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucijos pateiktas Islandijos Respublikai
(Byla E-3/08)**

(2008/C 113/16)

2008 m. vasario 21 d. ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Niels Fenger ir Florence Simonetti, pateikė ieškinį Islandijos Respublikai ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija prašo ELPA teismo:

1. pripažinti, kad per nustatytą terminą nesiėmusi priemonių į savo nacionalinės teisės sistemą inkorporuoti Europos ekonominės erdvės susitarimo II priedo XV skyriaus 12u punkte nurodytą teisės aktą (2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių), pritaikytą EEE susitarimui jo 1 protokolu, Islandijos Respublika neįvykdė išpareigojimų pagal EEE susitarimo 7 straipsnį;
2. nurodyti Islandijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:

— Ši byla yra susijusi su EB reglamentu dėl ploviklių.

— EEE susitarimo 7 straipsnio 1 dalyje nurodyta:

*„Šio Susitarimo prieduose arba EEE jungtinio komiteto sprendimuose nurodyti arba pateikti aktai Susitariančio-
sioms Šalims yra privalomi ir yra arba turi tapti vidaus teisinės sistemos dalis:*

(a) EEB reglamentui prilygstantis aktas turi tapti Susitariančiųjų Šalių teisinės sistemos dalis.

(b) EEB direktyvai prilygstantis aktas leidžia Susitariančiųjų Šalių institucijoms pasirinkti jo įgyvendinimo formą ir būdą.“

— ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandijos vyriausybė nesiėmė priemonių per nustatytą terminą inkorporuoti reglamentą į nacionalinės teisės sistemą.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos kilmės vielos gamybai skirtų strypų importo inicijavimą

(2008/C 113/17)

Komisija gavo skundą, pateiktą pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos (toliau – nagrinėjamosios šalys) kilmės vielos gamybai skirti strypai yra importuojami dempingo kaina ir dėl to daroma materialinė žala Bendrijos pramonei.

1. Skundas

2008 m. kovo 25 d. Europos geležies ir plieno pramonės konfederacija *EUROFER* (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju – daugiau nei 25 %) vielos gamybai skirtų strypų Bendrijoje, vardu pateikė skundą.

2. Produktas

Tariamai dempingo kaina importuojamas produktas yra Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos kilmės karštai valcuoti strypai ir juostos iš geležies arba iš nelegiruotojo arba legiruotojo plieno, netaisyklingai suvyniotų ritinių pavidalo, išskyrus pagamintus iš nerūdijančio plieno (toliau – nagrinėjamas produktas), kuriuos deklaruojant paprastai nurodomi šie KN kodai: 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 ir 7227 90 95. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

3. Įtarimas dėl dempingo

Remdamasis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies nuostatomis, skundo pateikėjas nustatė normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje ir Moldovos Respublikoje pagal kainą 5.1 dalies d punkte minimoje rinkos ekonomikos šalyje. Įtarimas dėl dempingo grindžiamas remiantis taip apskaičiuotos normalio-

sios vertės palyginimu su nagrinėjamojo produkto pardavimo eksportui į Bendriją kainomis.

Įtarimas dėl dempingo Turkijos atžvilgiu grindžiamas normaliosios vertės, apskaičiuotos remiantis kainomis šalies vidaus rinkoje, palyginimu su nagrinėjamojo produkto pardavimo eksportui į Bendriją kainomis.

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuotas dempingo skirtumas yra reikšmingas.

4. Įtarimas dėl žalos

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad apskritai išaugo nagrinėjamojo produkto importas iš Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos, vertinant absoliučiais skaičiais ir jo rinkos dalimi.

Tvirtinama, kad nagrinėjamojo importuojamo produkto kiekis bei kainos, be kitų neigiamų padarinių, darė neigiamą poveikį Bendrijos pramonės rinkos daliai bei kainų lygiui ir dėl to turėjo neigiamo poveikio Bendrijos pramonės finansinei padėčiai.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

5.1. Dempingo ir žalos nustatymo procedūra

Tyrimo metu bus nustatyta, ar Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos kilmės nagrinėjamas produktas yra importuojamas dempingo kaina ir ar šis dempingas padarė žalą.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

a) *Atranka*

Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) Kinijos Liaudies Respublikos ir Turkijos eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuotojų ir (arba) gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, pagaminto bendrovėje ir parduoto eksportui į Bendriją nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis tonomis;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, pagaminto bendrovėje ir parduoto vidaus rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis tonomis;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamojo produkto gamyba;
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojus ir (arba) gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į eksportuojančios šalies valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

⁽¹⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

Kadangi bendrovė negali žinoti, ar ji bus atrinkta, eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas ⁽²⁾, turi paprašyti klausimyno per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir pateikti atsakymus iki šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunkčio pirmoje pastraipoje nustatyto termino. Tačiau atkreiptinas dėmesys į paskutinį šio pranešimo 5.1 dalies b punkto sakinį.

ii) Importuotojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- bendras darbuotojų skaičius;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamuoju produktu;
- Kinijos Liaudies Respublikos, Moldovos Respublikos ir Turkijos kilmės nagrinėjamojo produkto importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. apimtis tonomis ir vertė eurais;
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

⁽²⁾ Nustatyti individualų dempingo skirtumą gali būti prašoma vadovaujantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi toms bendrovėms, kurios nėra atrinktos, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalimi, susijusia su individualiu režimu, – ne rinkos ekonomikos šalims ir (arba) pereinamojo laikotarpio šalims, taip pat pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą – bendrovėms, prašančioms suteikti rinkos ekonomikos statusą. Prašant nustatyti individualų režimą, taikoma pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalis, o prašymams suteikti rinkos ekonomikos statusą taikomas pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktas.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija taip pat kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

iii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgdama į didelį šiam skundui pritariančių Bendrijos gamintojų skaičių, Komisija ketina tirti žalą Bendrijos pramonei taikydama atranką.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Bendrijos gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta eurais nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamojo produkto gamyba;
- nagrinėjamojo produkto pardavimo vertė eurais Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- nagrinėjamojo produkto pardavimo apimtis tonomis Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- nagrinėjamojo produkto gamybos apimtis tonomis nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

⁽¹⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

iv) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios atrankai svarbios informacijos, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą būti atrinktos.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį ir bendradarbiauti vykstant tyrimui.

Jei bus bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, gali padaryti išvadą remdamasi turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, susijusiai šaliai gali būti mažiau palanki.

b) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus atrinktoms Bendrijos pramonės įmonėms ir gamintojų asociacijoms, atrinktiems Kinijos Liaudies Respublikos ir Turkijos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, Moldovos Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, skunde nurodytoms importuotojų asociacijoms, žinomiems naudotojams ir nagrinėjamųjų eksportuojančių šalių valdžios institucijoms.

Taikant pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį, Kinijos Liaudies Respublikos ir Moldovos Respublikos eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, turi pateikti užpildytą klausimyną per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį. Tačiau šios šalys turėtų žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neskaiciuoti individualaus dempingo skirtumo tuo atveju, jei eksportuotojų ir (arba) gamintojų būtų tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

c) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklausti. Tokį prašymą privalo pateikti per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį.

d) Rinkos ekonomikos šalies atranka

Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktu tinkama rinkos ekonomikos šalimi, siekiant nustatyti normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje ir Moldovos Respublikoje, numatyta pasirinkti Braziliją. Suinteresuotosios šalys raginamos pateikti pastabas, ar šis pasirinkimas yra tinkamas, per 6 dalies c punkte nustatytą laikotarpį.

e) Rinkos ekonomikos režimas

Kinijos Liaudies Respublikos ir Moldovos Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, paprašiusiems ir pateikusiems pakankamai įrodymų, kad jie veikia rinkos ekonomikos sąlygomis, t. y. atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, normalioji vertė bus nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą. Eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie ketina pateikti tinkamai pagrįstus prašymus, privalo tai padaryti per 6 dalies d punkte nustatytą laikotarpį. Komisija išsiųs prašymo formas visiems atrinktiems arba skunde nurodytiems Kinijos Liaudies Respublikos ir Moldovos Respublikos eksportuotojams ir (arba) gamintojams, skunde nurodytoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, taip pat Kinijos Liaudies Respublikos ir Moldovos Respublikos valdžios institucijoms.

5.2. Bendrijos interesų vertinimo procedūra

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir padaryta žala, bus sprendžiamas, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštaraus Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties, jei Bendrijos pramonė, importuotojai, jiems atstovaujanti asociacija, vartotojų atstovai ir vartotojų organizacijų atstovai įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir nagrinėjamojo produkto, per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendruosius laikotarpius gali pranešti apie save ir Komisijai pateikti informaciją. Šalys, veikusios pirmiau pateiktame sakinyje nustatyta tvarka, per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį gali prašyti būti išklaustytos, bet turi nurodyti konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad ši informaciją, pateiktą pagal 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikiant ji bus pagrįsta patvirtinamaisiais dokumentais.

6. Terminai

a) Bendrieji terminai

- i) Laikotarpis, per kurį šalys turi paprašyti klausimyno ir kitų prašymo formų

Visos suinteresuotosios šalys turėtų prašyti klausimyno ar kitų prašymo formų kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- ii) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Visi su šiuo tyrimu susiję eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie, vadovaudamiesi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi, nori prašyti atlikti individualų nagrinėjimą, taip pat turi pateikti klausimyno atsakymus per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nurodytą laikotarpį.

iii) Išklausymas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklaustytų.

b) Konkretūs terminai, susiję su atranka

- i) 5.1 dalies a punkto i, ii ir iii papunkčiuose nurodytą informaciją Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, nes per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.

- ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iv papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- iii) Atrinktų šalių klausimyno atsakymus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų įtraukimą į atranką dienos.

c) Konkretus terminas rinkos ekonomikos šaliai parinkti

Tyrimo šalys gali norėti pateikti pastabas dėl Brazilijos, kurią, kaip minėta 5.1 dalies d punkte, yra numatyta pasirinkti rinkos ekonomikos šalimi nustatant normaliąją vertę Kinijos Liaudies Respublikoje ir Moldovos Respublikoje, tinkamumo. Šias pastabas Komisija turi gauti per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

d) *Konkretus laikotarpis, per kurį turi būti pateikti prašymai suteikti rinkos ekonomikos ir(arba) individualų režimą*

Tinkamai pagrįstus prašymus taikyti rinkos ekonomikos (minimą 5.1 dalies e punkte) ir (arba) individualų režimą pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį Komisija turi gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

7. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklina „*riboto naudojimo*“ grifu ⁽¹⁾, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies nuostatą kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „Suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Bruxelles
Faksas (32-2) 295 65 05.

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos ar neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad kuri nors suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir todėl išvados yra grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po 9 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Pažymima, kad atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽²⁾.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Pažymima, kad suinteresuotosios šalys, manančios, jog patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas ir prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų gynimui atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo ir raštu arba žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5151 — Boeing/Alenia NA/GA)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/18)

1. 2008 m. balandžio 25 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „The Boeing Company“ (toliau – „Boeing“, JAV) ir „Alenia North America Inc“ (toliau – „Alenia NA“, JAV), priklausanti „Italian Finmeccanica“ grupei, pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Global Aeronautica LLC“ (toliau – GA, JAV) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— „Boeing“: komerciniai orlaiviai, gynybos ir kosmoso pramonė bei su jomis susijusios paslaugos;

— „Alenia NA“: orlaiviai ir aerostruktūros;

— GA: išankstinis aerostruktūros, ypač lėktuvo liemens vietų „Boeing 787“ programai, surinkimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5151 — Boeing/Alenia NA/GA šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5167 — EMC/Iomega)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/19)

1. 2008 m. balandžio 28 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „EMC Corporation“ (JAV) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Iomega Corporation“ (JAV) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— „EMC“: didelių informacijos kiekių saugojimo, apsaugos ir optimizavimo paslaugų įmonėms teikimas;

— „Iomega“: vartotojams ir nedidelėms įmonėms skirtų elektroninių duomenų laikmenų gamyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5167 — EMC/Iomega šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5122 — ArcelorMittal/Borusan)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 113/20)

1. 2008 m. balandžio 29 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „ArcelorMittal S.A.“ (toliau – AM, Liuksemburgas) ir įmonė „Borusan Holdings A.S.“ (toliau – „Borusan“, Turkija) pirkdamos naujai įsteigtos bendros įmonės akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą bendros įmonės (toliau – BĮ, Turkija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— AM: pasaulinė plieno gamyba;

— „Borusan“: plienas, platinimas, logistika ir telekomunikacijos;

— BĮ: karšto valcavimo plieno gamyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5122 — ArcelorMittal/Borusan šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.